

Allmänna villkor

Salto Systems - Allmänna villkor

1. OMFATTNING

De allmänna försäljningsvillkoren som anges häri (nedan kallade "allmänna försäljningsvillkor") ska gälla för alla avtal, för försäljning av de tillverkade produkterna och de tjänster som utförs av Salto Systems, S.L. och/eller av något av dess dotterbolag (nedan kallade "produkterna" och "Salto") som ingåtts genom ett av de förfaranden som anges i klausulerna 3.2 och 3.3.

Termen köpare avser varje enskild eller juridisk person som skickar en beställning (enligt definitionen i punkt 3.2) till Salto eller som är mottagare av ett Salto-erbjudande (enligt definitionen i punkt 3.3).

2. HELA AVTALET

2.1 Dessa allmänna försäljningsvillkor, tillsammans med inköpsordern, Salto-erbjudandet och bekräftelsen (enligt definitionen i klausul 3.2) och deras tidsplaner, utgör hela avtalet och överenskommelsen om försäljning av produkter mellan Salto och köparen och ersätter alla tidigare avtal mellan parterna i förhållande till de frågor som hänvisas däri. Alla villkor eller bestämmelser, inklusive men inte begränsat till villkor som anges i någon inköpsorder eller i annat dokument som utfärdats av köparen i samband med köpet av produkten, som står i konflikt med, ändrar eller är i tillägg till dessa allmänna försäljningsvillkor, ska inte gälla, såvida de inte uttryckligen har undertecknats och godkänts av Salto.

För detta ändamål anges det uttryckligen att det inte finns några löften, villkor, muntliga eller skriftliga, uttryckliga eller underförstådda, förutom de villkor som anges i dessa allmänna försäljningsvillkor, och i dess fall, i inköpsordrarna, Salto-erbjudandena och bekräftelserna.

2.2 Köparens allmänna villkor ska inte gälla under några omständigheter och ska anses ha uteslutits och avisats av Salto.

3. AVTALSENLIG FORMALISERINGSPROCEDUR

3.1 Avtalet om Saltos försäljning av produkter till köparen ska formaliseras genom ett förfarande som anges i klausulerna 3.2 och 3.3.

3.2 Köparen kan skicka en inköpsorder till Salto som anger (i) den specifika typen och kvantiteten av produkter som den avser att köpa, (ii) leveransformen och (iii) leveransdatumet för produkterna (hädanefter "köpordern"). Inköpsordern ska skickas av köparen genom en elektronisk procedur till den e-postadress eller det faxnummer som Salto anger .

Inköpsordern ska anses accepterad av Salto när Salto uttryckligen accepterar den genom att skicka en bekräftelse på inköpsordern till köparen via någon elektronisk procedur till köparens e-postadress (nedan kallad "bekräftelsen"). Bekräftelsen av Salto ska under alla omständigheter vara föremål för införlivandet av dessa allmänna försäljningsvillkor i inköpsordern och anses vara dessa allmänna försäljningsvillkor som en integrerad del av inköpsordern. För dessa ändamål ska Salto (i) i bekräftelsen inkludera en hänvisning till förekomsten av de allmänna försäljningsvillkoren och till deras tillämplighet på försäljningen av produkterna som omfattas av Inköpsordern, och (ii) ge tillgång till de allmänna försäljningsvillkoren genom en länk till dess webbsida som finns i bekräftelsen. Förteckning över priser som gäller för försäljning av produkter (nedan kallad "prislista") är tillgänglig för köparen i "partners begränsade område" på Saltos

webbplats .

Köparen kommer att ha en period på fem (5.-) kalenderdagar på sig, efter mottagandet av bekräftelsen , för att skicka sin vägran till densamma. Bekräftelsen ska anses vara godkänd av köparen när ovannämnda period på fem (5.-) kalenderdagar har förflutit utan att Salto har mottagit köparens vägran, eller före utgången av sådan period, när köparen har utfört någon handling som verkställer villkoren i inköpsordern eller i bekräftelsen eller någon handling som innebär att köparen uppvisar efterlevnad med bekräftelsen .

3.3 Salto kan skicka ett erbjudande till köparen, inklusive bland annat (i) den specifika typen och kvantiteten av produkter tillsammans med sin prislista, (ii) leveransformen, (iii) leveransdatumet för produkterna och (iv) en hänvisning till förekomsten av dessa allmänna försäljningsvillkor och till deras tillämplighet på försäljningen av produkter som avses i erbjudandet (hädanefter "Salto-erbjudandet").

Salto-erbjudandet ska skickas elektroniskt och ska innehålla en hänvisning till dessa allmänna försäljningsvillkor och en länk till Saltos webbplats som innehåller dessa allmänna försäljningsvillkor. Prislistan är tillgänglig för köparen i Saltos webbplats "Partners begränsade område".

Dessa allmänna försäljningsvillkor ska vara en integrerad och väsentlig del av Salto-erbjudandet.

Köparen ska ha en period på fem (5.-) kalenderdagar på sig, efter mottagandet av Salto-erbjudandet, för att skicka sin vägran till Salto-erbjudandet. Saltoerbjudandet ska anses accepterat av köparen när den nämnda perioden på fem (5.-) kalenderdagar har förflutit utan att Salto har mottagit köparens vägran, eller före utgången av sådan period, när köparen har utfört någon handling som verkställer villkoren i Saltoerbjudandet eller någon handling som innebär att denne accepterar Saltoerbjudandet.

3.4 Saltos katalog, broschyrer, prislister, rapporter och rekommendationer, vare sig i elektronisk eller annan form, utgör inte erbjudanden från Salto. All information och alla uppgifter i den ska endast vara bindande när de uttryckligen införlivats i en bekräftelse eller i ett Salto-erbjudande enligt villkoren i punkt 3.2 och 3.3 ovan.

4. INFÖRLIVANDE AV DE ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGSVILLKOREN

4.1 Dessa allmänna försäljningsvillkor ska anses införlivade i alla inköpsordrar, och till alla Salto-erbjudanden, och därmed tillämpligt på motsvarande försäljning av Salto-produkterna till köparen, förutsatt att förekomsten av dessa allmänna försäljningsvillkor och deras tillämplighet på försäljningen av produkterna anges i bekräftelserna eller i Salto-erbjudandena, i förekommande fall, och att Salto ger tillgång till de allmänna försäljningsvillkoren genom en länk till sin webbsida som finns i Salto-erbjudandet eller i bekräftelsen, som fallet kan vara.

4.2 Alla ändringar eller tillägg av köparen till dessa allmänna försäljningsvillkor ska inte vara bindande eller verkställbara, såvida de inte uttryckligen godkänts skriftligen av Salto och bifogats som en tidtabell till de allmänna försäljningsvillkoren häri.

4.3 Salto ska ha rätt att ändra eller ersätta dessa allmänna försäljningsvillkor när det anses lämpligt. Alla ändringar av detta ska meddelas av Salto till köparen på något sätt med mottagningsbevis. Köparen ska ha sju (7.-) kalenderdagar, efter mottagandet av anmälan, för att skicka en invändning mot de hänskjutna ändringarna. Ändringarna i dessa allmänna försäljningsvillkor ska anses vara godkända när ovannämnda period har förflutit utan att Salto har fått något avslag från köparen.

5. BESTÄLLNINGÄNDRINGAR OCH ANNULLERING

5.1 Ingen inköpsorder eller Salto-erbjudande kan ändras, annulleras eller upphävas av köparen, förutom med skriftligt godkännande från Salto. Ikraftträdandedatumet för sådan ändring, annullering eller avstängning ska vara datumet för Saltos skriftliga godkännande. I detta fall ska köparen ersätta Salto för alla direkta eller indirekta kostnader eller utgifter som Salto ådragit sig till följd av sådan ändring, annullering eller avstängning, efter mottagande av ett meddelande från Salto om det belopp som ska ersättas.

6. RITNINGAR OCH TEKNISK DOKUMENTATION

6.1 Alla tekniska data, såsom specifikationer, ritningar, dimensioner, former och storlekar av produkterna, som ingår i dokumentationen som lämnats till köparen av Salto och som inte är införlivad eller bifogad till bekräftelsen, till Salto-erbjudandet eller till dessa allmänna försäljningsvillkor, ska endast betraktas som icke-bindande ungefärliga indikationer, såvida det inte uttryckligen bekräftats som bindande av Salto.

6.2 Alla ritningar och all teknisk dokumentation som rör produkterna eller deras tillverkning, installation eller idrifttagning som Salto lämnar till köparen på något sätt, ska förbli Saltos egendom och får inte, utan Saltos skriftliga medgivande, användas för något annat ändamål än det ändamål för vilket de tillhandahölls. Ovan nämnda dokument och tekniska information får inte användas eller kopieras, reproduceras, överföras eller kommuniceras till en tredje part, eller användas för tillverkning, design eller något annat obehörigt ändamål, utan uttryckligt skriftligt medgivande från Salto.

6.3 Köparen bekräftar att Salto, tillsammans med leveransen av produkterna, eller inom den tid som anges i inköpsordern eller i Salto-erbjudandet, kommer att tillhandahålla den information och de ritningar som är nödvändiga för att köparen ska kunna driva och underhålla produkterna på ett korrekt sätt. Ovannämnda information innehåller instruktioner om användningen av produkterna och deras komponenter. Köparen åtar sig härmed att använda produkterna enligt ovan nämnda instruktioner. I händelse av att köparen ägnar sig åt återförsäljning av produkterna eller någon annan form av vidaredistribution åtar sig köparen härmed att leverera ovannämnda instruktioner till sina kunder och att från dem erhålla sitt åtagande att använda produkterna i enlighet med sådan information.

Köparen bekräftar härmed att Salto inte ska ansvara för någon defekt, felfunktion eller skada, vare sig direkt eller indirekt, som orsakas av eller uppstår till följd av någon användning av produkterna som strider mot, överträder eller på något sätt gör intrång i ovannämnda instruktioner.

7. LEVERANS, ÖVERFÖRING AV ÄGANDERÄTT OCH ÖVERFÖRING AV RISK

7.1 Produkterna ska levereras till köparen i enlighet med de regler och föreskrifter som fastställs i Incoterms 2020, Ex Works Oiartzun (Gipuzkoa-Spanien), i Saltos anläggningar i Arkotz 9, Polígono Lanbarren, Oiartzun.

7.2 Risken för förlust och skada på produkterna ska överföras till köparen vid leveransen av produkterna enligt punkt 7.1 ovan. Därför ska Salto bära riskerna för förlust och skada på produkterna tills de har levererats till köparen i Saltos anläggningar, i enlighet med Incoterm som anges i föregående stycke.

7.3 Oaktat ovanstående ska produkternas titel överlåtas till köparen endast vid full betalning av inköpspriset.

I händelse av att leveransen av produkterna utförs före köparens fullständiga betalning av inköpspriset ska köparen ta emot produkterna som förvaringsinstitut. Från och med detta ögonblick och fram till full betalning av inköpspriset ska köparen

bära ansvaret för att vårdnaden om de mottagna produkterna tvingas att hålla dem med all due diligence och omsorg. Köparen ska på ett korrekt sätt försäkra all risk för förlust och skada på produkterna till ett värde som minst motsvarar produkternas inköpspris, från och med leveransdatumet och till dess att denne förvärvar produkternas titel. Köparen ska omedelbart meddela Salto om alla incidenter som kan påverka produkterna.

7.4 Om leveransen eller leveransen av Produkterna försenas av skäl som ligger inom köparens kontroll, eller om köparen av andra skäl har underlåtit att acceptera leverans, ska risken för förlust övergå till köparen på det datum som ursprungligen var planerat till leverans. Vidare, om köparen misslyckas med att ta emot produkterna på det överenskomna datumet, ska den vara ansvarig gentemot Salto för alla skador och förluster som orsakas av Salto till följd av sådant fel.

7.5 Salto ska förpacka sina produkter i enlighet med sina sedvanliga rutiner. I händelse av att köparen begär någon särskild förpackning av produkterna kan Salto, efter eget gottfinnande, acceptera att anpassa förpackningen till köparens önskemål. Oaktat detta ska köparen stå för alla kostnader som ovannämnda anpassning kan innebära.

8. LEVERANSTID OCH FÖRDRÖJNING

8.1 Produkterna ska levereras till köparen enligt de villkor som anges i bekräftelserna eller i Salto-erbjudandena.

8.2 Saltos skyldighet att leverera produkterna ska vara underkastad villkoret att erforderliga exportlicenser utfärdas och att inga andra restriktioner föreligger som följer av tillämplig lagstiftning.

8.3 Utförandet av den angivna leveranstiden är föremål för att Salto i tid mottar alla dokument, tillstånd, tillstånd, importlicenser eller andra officiella tillstånd, dokumentation eller skyldigheter som köparen tidigare ska erhålla eller verkställa för att produkterna ska levereras av Salto. Vidare är utförandet av den angivna leveranstiden under förutsättning att köparen i tid uppfyller de överenskomna betalningsvillkoren. För det fall de hänvisade villkoren inte uppfylls i tid av köparen ska leveranstiden förlängas i enlighet därmed.

8.4 Om det blir uppenbart för Salto att produkterna inte kan levereras inom överenskommen leveranstid oavsett anledning, ska de informera köparen så snart som möjligt. Oaktat detta kommer Salto inte att förfalla köparen till följd av någon försening i leveransen av produkterna.

8.5 Salto förbehåller sig rätten att göra delleveranser, eftersom köparen är skyldig att acceptera sådana delleveranser och att betala levererade produkter. Salto ska göra sitt bästa för att leverera produkterna till köparen med kortast möjliga fördröjning.

8.6 Försenad leverans av produkterna enligt en inköpsorder eller ett Salto-erbjudande ger inte köparen rätt att annullera någon annan inköpsorder eller Salto-erbjudande i väntan på leverans .

8.7 Eventuella ytterligare rättigheter och gottgörelser för köparen som skiljer sig från dem som anges i denna klausul 8 kommer att uteslutas.

9. BEVARANDE AV TITEL

9.1 Äganderätten till de produkter som levereras av Salto kommer att kvarstå hos Salto tills köparen har betalat det totala inköpspriset för de levererade produkterna.

9.2 Vid ingående av dessa allmänna försäljningsvillkor ger köparen Salto tillstånd att meddela reservation av äganderätt i

erforderlig form i offentliga register, böcker eller liknande register, allt i enlighet med relevanta nationella lagar, och att uppfylla alla motsvarande formaliteter, på köparens bekostnad.

9.3 Vid beslagtagande av produkterna eller liknande handlingar eller ingrepp av tredje part som kan leda till att Salto förlorar äganderätten till produkterna ska köparen omedelbart skriftligen informera Salto. I detta fall ska köparen, utöver att vara skyldig att betala inköpspriset för produkterna, vara ansvarig gentemot Salto för alla direkta och indirekta skador som ovannämnda förlust av äganderätt kan ha orsakat Salto.

10. PRISER

10.1 Inköpspriserna för försäljning av produkter ska vara de priser som anges i prislistan, som ska bifogas bekräftelsen eller Salto-erbjudandet.

10.2 Inköpspriser är Ex Works Incoterms 2020 i Oiartzun (Gipuzkoa-Spanien).

10.3 Eventuella hyllningar, direkta eller indirekta skatter eller andra skatter av olika slag (kommunal, lokala, nationellt eller internationellt, ...), priser, avgifter, tullar eller bidrag som ska gälla för försäljning av produkterna enligt gällande lagstiftning, allt ekonomiskt, transport- eller försäkringskostnader, eventuella förbättringar eller ändringar av produkterna som begärs av köparen, samt eventuella andra kostnader som uppkommer till följd av köparens särskilda krav, om någon, är uteslutna från inköpspriset och ska debiteras ytterligare.

10.4 Priset för installation av produkterna ingår inte i inköpspriset för produkterna, såvida inte annat uttryckligen anges i bekräftelsen eller i Salto-erbjudandet.

11. BETALNING

11.1 Om inte annat avtalats ska köparen betala fakturorna inom en period av 30 kalenderdagar från mottagandet av motsvarande faktura.

11.2 Betalningar ska endast göras i den valuta som anges på fakturan och till det bankkonto som Salto meddelat köparen.

11.3 Betalning ska anses effektiv när full betalning i avtalad valuta har gjorts fritt tillgänglig för Salto. Betalningstidpunkten ska vara ett väsentligt villkor för försäljningen av produkter.

11.4 Med undantag för vad som uttryckligen anges är alla betalda avgifter inte återbetalningsbara. Köparen ska inte hålla inne någon del av inköpspriset vare sig på grund av kvittning, motkrav eller av någon annan anledning.

11.5 Köparen ska även utföra betalningarna enligt villkoren i denna klausul, när vissa oviktiga delar av produkterna eller vissa dokument, som inte hindrar produkterna från att användas, saknas.

11.6 Ostridiga belopp som förblir obetalda när den period som anges på motsvarande faktura har förflutit är försenade. I detta fall kommer Salto (utan att det påverkar någon av dess andra rättigheter) att ta ut ränta på det förfallna beloppet med en månatlig årlig EUROIBOR plus 2,5 %. Betalning av sådan ränta befriar inte köparen från sin skyldighet att göra betalningar på överenskomna datum och att ersätta Salto för annan skada som lidits till följd av sådan försening i betalningen.

12. PRODUKTILLGÄNGLIGHET OCH DESIGN

12.1 Salto förbehåller sig rätten att när som helst avbryta tillverkningen av någon av produkterna, att göra ändringar i deras

design eller att göra förbättringar av produkterna utan föregående skriftligt meddelande till köparen.

12.2 Oaktat ovanstående ska Saltos ovannämnda rätt inte påverka Saltos skyldighet att uppfylla inköpsordrarna, eller Salto-erbjudandena, som tidigare accepterats enligt klausulerna 3.2 och 3.3.

13. MONTERING OCH INSTALLATION

13.1 Montering och/eller installation av produkterna ska inte ingå i inköpspriset.

13.2 I händelse av att Salto åtar sig att utföra monteringen eller installationen av produkterna, ska parterna uttryckligen komma överens om de villkor som gäller för ovannämnda montering eller installation.

14. RETUR AV PRODUKT

14.1 Köparen ska utföra en inkommande kontroll vid leverans av produkterna med tillbörlig omsorg och professionell omsorg. Sådan inkommande kontroll ska syfta till att bekräfta att produkterna inte är visuellt skadade och att rätt produkter (typ och antal produkter) har levererats. Köparen ska omedelbart meddela Salto och, under alla omständigheter inom högst fem (5.-) kalenderdagar efter leverans av produkterna, eventuella felaktiga eller uppenbara defekter i produkterna. Om Salto inte mottar något meddelande inom en sådan period ska köparen anses ha mottagit produkterna till sin belåtenhet, utan någon uppenbar defekt. Om köparen skriftligen meddelar Salto enligt ovan

nämnda femdagarsperiod en beskrivning av fel eller defekter hos produkterna, kommer Salto efter eget gottfinnande besluta om de felaktiga eller defekta produkterna ska returneras till Salto och ersättas med nya produkter eller om produkterna kan repareras och defekten avlägsnas på Saltos bekostnad.

14.2 Ovanstående anmälan ska ske skriftligen och i samband med fel som uteslutande är hänförliga till Salto. Det ska inte accepteras något anspråk i samband med defekter som skapats av köparen, fraktleverantören eller någon annan tredje part eller på grund av force majeure.

14.3 Köparen har inte rätt att vägra att ta emot produkterna p.g.a. mindre defekter.

15. GARANTI

15.1 Salto ska, under en period av tolv (12.-) månader från leveransdatumet för produkterna Ex Works Oiartzun (Gipuzkoa-Spanien) (hädanefter "garantiperioden"), garantera att produkterna är fria från fel. Termen defekt avser produkternas bristande överensstämmelse med de specifikationer och egenskaper som beskrivs i prislistan som bifogas motsvarande bekräftelse eller motsvarande Salto-erbjudande, beroende på vad som är tillämpligt.

15.2 Under garantiperioden åtar sig Salto, enligt de villkor som anges i denna klausul, på skriftlig begäran av köparen att på egen bekostnad ersätta eller reparera produkterna eller någon av dess delar eller komponenter, som köparen bevisar har en defekt.

15.3 Bland annat ska ovanstående garanti inte gälla och Salto ska aldrig hållas ansvarigt i följande situationer:

(i) För eventuella defekter eller fel på produkten som orsakas av köparen eller av någon tredje person, i samband med lagring, hantering, transport, installation eller underhåll av produkterna eller i samband med någon annan aktivitet som har utförts efter leveransen av produkterna Ex Works Oiartzun (Gipuzkoa-Spanien).

(ii) För eventuella defekter, funktionsfel eller skador på produkterna som orsakas av normalt slitage , för defekter, funktionsfel eller skador som uppstått på produkterna till följd av damm, fukt eller missbruk av produkterna, som orsakats avsiktligt eller av vandalism, eller för dem som uppstått till följd av brister i strömförsörjningen eller av Force Majeure (enligt definitionen i klausul 20).

(iii) För eventuella defekter, funktionsfel eller skador på produkterna som orsakas när produkterna förvarades av köparen som förvaringsinstitut, i enlighet med klausul 7.3, som en följd av att inte ha hållit produkterna med due diligence och omsorg.

(iv) När användning eller förhållanden som påverkar driften av produkterna är ovanliga eller inte rimligen förutsebara.

(v) För eventuella defekter eller fel, som uppstår till följd av användning av produkterna som strider mot, överträder eller på något sätt gör intrång i de instruktioner för användning som Salto tillhandahåller köparen.

(vi) Användning av reservdelar eller material som inte uttryckligen har godkänts av Salto eller när delarna eller komponenterna i produkterna har genomgått någon form av manipulation eller reparation av personer som inte uttryckligen skriftligen godkänts för detta av Salto.

15.4 Köparen måste meddela Salto om förekomsten av någon av produkternas defekter, omedelbart efter deras utseende och under inga omständigheter senare än fem (5.-) kalenderdagar efter upptäckten av defekterna, skriftligen och på något sätt med mottagningsbevis.

15.5 Salto ska kunna begära all information som anses vara nödvändig för att verifiera att garantin gäller, förutsatt att köparen är skyldig att kostnadsfritt tillhandahålla Salto all nödvändig information som krävs för att Salto ska kunna verifiera den påstådda defektens art och orsak och för att utföra sina garantiåtaganden.

15.6 Om Salto verifierar att garantin enligt punkt 15.1 gäller kan Salto efter eget gottfinnande besluta att reparera eller ersätta de relevanta produkterna.

15.7 Salto ska ges tillräcklig tid och möjlighet att avhjälpa felet. För detta ändamål ska köparen bevilja Salto arbetsåtkomst till de icke-överensstämmande produkterna, inklusive demontering och återmontering utan kostnad för Salto.

15.8 I händelse av att Salto personligen behöver närvara på den plats där produkterna är installerade kan Salto även besluta mellan att skicka specialiserad personal eller utkontraktera sådan reparation eller ersättning till en tredje part som väljs av sig själv.

15.9 Om köparen underlåter att meddela Salto förekomsten av felet inom den ovannämnda perioden om fem (5.-) kalenderdagar efter upptäckten av felet förlorar köparen sin rätt att få felet åtgärdat.

15.10 Om köparen meddelar förekomsten av en brist och sådan brist inte täcks av garantin kommer Salto ha rätt att från köparen erhålla ersättning motsvarande de kostnader som uppkommit till följd av den felaktiga anmälan.

15.11 Utbytet eller reparationen av produkten ska inte avbrytas , och inte heller förlänga garantiperioden.

15.12 Saltos totala och maximala ansvar ska begränsas till reparation eller utbyte av produkterna eller, när utbyte eller reparation inte är möjligt, till återbetalning av inköpspriset för de relevanta produkterna. Alla andra kostnader eller skador måste uteslutas från Saltos ansvar. Salto ska inte hållas ansvarigt för någon annan förlust eller skada som drabbar köparen eller någon tredje part, av något slag, direkt eller indirekt, till följd av något fel på produkterna eller deras användning, och

inte heller ska de hållas ansvariga för någon skada eller förlust som uppstår till följd av drift eller prestanda av någon annan produkt eller något system i vilket en Saltos produkt är införlivad.

16. ANSVARSBEGRÄNSNING

16.1 Garantin som anges i klausul 15 ovan anger hela omfattningen av Saltos ansvar med avseende på försäljning av produkterna och dess användning. Alla andra förpliktelser, ansvar eller garantier, oavsett om de är uttryckliga, underförstådda eller lagstadgade, är uttryckligen uteslutna.

16.2 Salto kommer inte att hållas ansvarigt för några särskilda, tillfälliga, indirekta eller följdskador som uppstår till följd av eller i samband med försäljningen av produkterna och dess användning, inklusive men inte begränsat till förlust av affärer, intäkter, vinster, goodwill, anspråk från tredje part eller annan ekonomisk fördel och eventuella icke-ekonomiska förluster.

17. VILLKOR FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE

17.1 I den utsträckning köparen ägnar sig åt återförsäljning eller någon annan form av vidaredistribution av produkterna, och under förutsättning att köparen följer villkoren i dessa allmänna försäljningsvillkor, beviljar Salto härmed köparen en icke-exklusiv, ej överförbar, icke-underlicensierbar (med undantag för underdistribution som kan tillhandahållas häri) begränsad rätt att använda Saltos varumärken som finns på eller inom produkterna eller tillhörande dokumentation i samband med tillåten återförsäljning och distribution av produkterna och att underlicensiera sådana rättigheter i syfte att bemyndiga underdistributörer att göra detsamma.

Marknadsförings- och reklamdokumentationen relaterad till produkterna kan, förutom Salto-varumärket, omfatta köparens varumärke. I sådana fall ska köparen tillse att Saltos varumärke tydligt framgår av sådan dokumentation som primär varumärkning av detsamma. Trots detta ska produkterna uteslutande inkludera Saltos varumärken.

17.2 Köparen är strängt förbjuden att i något land ansöka om registrering av något av de varumärken som ägs av Salto avseende produkterna eller av något annat varumärke som kan likna eller som innebär en risk för att bli misstagen för eller förknippad med ovan nämnda varumärken som innehas av Salto.

17.3 Vid marknadsföring och utförande enligt dessa allmänna försäljningsvillkor får köparen: (i) inte ägna sig åt något bedrägligt, vilseledande, olagligt beteende eller oetiska metoder som kan vara skadliga för Salto eller för Salto-artiklarna som tillhandahålls köparen, (ii) inte göra några framställningar, garantier, eller garantier till kunder avseende Saltos artiklar som är oförenliga med eller utöver de som görs i dessa allmänna försäljningsvillkor eller i dokumentation eller skriftligt marknadsföringsmaterial som Salto tillhandahåller köparen, (iii) inte annonsera eller sälja någon av Saltos produkter till slutanvändare till ett lägre pris än det pris som Salto tillhandahåller köparen, samt (iv) följa all tillämplig lagstiftning.

17.4 Med förbehåll för köparens efterlevnad av villkoren i dessa allmänna försäljningsvillkor får köparen återförsälja och distribuera produkterna genom underdistributörer, under förutsättning att sådan underdistributör, före sådan återförsäljning eller utnämning, ingår ett verkställbart skriftligt avtal med köparen som binder underdistributören till skyldigheter som är minst lika breda som de villkor som anges i dessa allmänna försäljningsvillkor och begränsningar som är minst lika skyddande för Salto och Saltos immateriella rättigheter som de som ingår i dessa allmänna försäljningsvillkor.

18. DIVERSE BESTÄMMELSER

18.1 Titlarna och rubrikerna i de olika klausulerna och underklausulerna i dessa allmänna försäljningsvillkor har valts endast

i syfte att erbjuda en guide för att underlätta en läsning av nämnda klausuler. För avtalsmässiga ändamål anses dessa rubriker inte ändra innehållet i de klausuler eller underklausuler som de hänvisar till. Under alla omständigheter kommer dessa allmänna försäljningsvillkor att tolkas i enlighet med den sanna bokstavliga betydelsen av orden häri.

18.2 I händelse av att någon av klausulerna i dessa allmänna försäljningsvillkor förklaras ogiltig eller utan verkan, antingen helt eller delvis, ska denna ogiltighet eller brist på verkan inte påverka giltigheten eller effektiviteten hos de återstående klausulerna, som kommer att förbli giltiga och effektiva, såvida inte den ovannämnda ogiltigheten eller bristen på verkan innebär en väsentlig och väsentlig ändring av de andra bestämmelserna som anges i dessa allmänna försäljningsvillkor.

Klausulen som förklarats ogiltig eller utan verkan kommer att betraktas som ej inkluderad, och den ska ersättas av en ny klausul eller tolkas på ett sätt som är acceptabelt enligt lag, vars innehåll är så likt klausulen som Salto skulle ha inkluderat om den hade känt till bristen på giltighet eller verkan av denna klausul.

19. KONFIDENTIALITET

19.1 Termen "konfidentiell information" kommer att betyda (i) all information om produkterna, oavsett dess support (design, handböcker, programvara, hårdvara osv.), (ii) all annan information som den ska erkännas enligt dessa allmänna försäljningsvillkor (iii) informationen om Saltos industriella eller kommersiella verksamhet.

19.2 Köparen förbinder sig att inte lämna ut den konfidentiella informationen till tredje part utan föregående skriftligt medgivande från Salto.

19.3 Denna tystnadsplikt förpliktar köparen och dess representanter. Med begreppet representant avses alla anställda, chefer, ombud, konsulter, rådgivare eller andra personer som är relaterade till dem.

19.4 I syfte att undvika att den konfidentiella informationen lämnas ut åtar sig köparen att vidta alla arrangemang och åtgärder som denne anser lämpliga för att bevara den konfidentiella informationen, i synnerhet alla åtgärder som är nödvändiga i samband med dess anställda som har eller kan ha tillgång till den konfidentiella informationen.

19.5 Om köparen bryter mot de konfidentiella skyldigheterna måste denne ersätta Salto för eventuella skador eller förluster, inklusive utebliven vinst, som Salto drabbas av till följd av ovannämnda brott.

19.6 Om köparen av en rättslig eller administrativ myndighet begär att få lämna den konfidentiella informationen ska denne omedelbart informera Salto om detta.

19.7 Denna konfidentiella skyldighet kommer att förbli i kraft på obestämd tid, medan den konfidentiella informationen bevarar sin konfidentiella och hemliga karaktär.

19.8 I händelse av att köparen ägnar sig åt återförsäljning eller i någon annan form av vidaredistribution av produkterna åtar sig köparen att erhålla skriftligt godkännande av denna konfidentialitetsklausul från denna tredje part.

20. FORCE MAJEURE

gentemot den andra parten om den underlåter att fullgöra eller fördröjer fullgörandet av en skyldighet till följd av en händelse utanför dess rimliga kontroll (nedan kallad "force majeure"), inklusive men inte begränsat till strejker, industriella tvister, brand, översvämning, Guds gärning, krig, uppror, vandalism, sabotage, invasion, upplopp, nationella nödsituationer, piratkopiering, kapning, terroristhandlingar, embargo eller begränsningar, extrema väder- eller trafikförhållanden, tillfällig

stängning av vägar, förseningar i transport eller oförmåga att få arbetskraft eller material genom sina vanliga källor.

20.2 Den part som påstår sig vara berörd av force majeure ska utan dröjsmål skriftligen underrätta den andra parten om ingripandet och upphörandet av sådan omständighet.

20.3 Om force majeure hindrar köparen från att uppfylla sina skyldigheter ska den ersätta Salto för de kostnader som uppstår vid tillverkning, leverans, säkring och/eller skydd av produkterna.

20.4 Endera parten kommer att ha rätt att besluta om de väntande inköpsordrarna eller Salto-erbjudandena genom att skriftligen meddela den andra parten när fullgörandet av de skyldigheter som anges i dessa allmänna försäljningsvillkor avbryts på grund av force majeure, enligt definitionen häri, i mer än en månad.

21. TILLÄMPLIG LAG

Försäljningen av produkter till köparen och dessa allmänna försäljningsvillkor kommer att regleras av dess egna bestämmelser och alla frågor som inte omfattas av dem kommer uteslutande att omfattas av bestämmelserna i spansk lag.

22. BEHÖRIGHET

Parterna som uttryckligen avstår från sin egen jurisdiktion, om någon, är överens om att alla tvister eller konflikter, som kan uppstå gällande giltigheten, tolkningen, utförandet, verkställbarheten och uppsägningen av dessa allmänna försäljningsvillkor och försäljningen av produkterna till köparen, ska lösas av domstolarna i San Sebastián och deras överordnade.

Disclaimer:

This is a downloadable version of the website content that we make available to you for informative purposes for an easier consultation and filling. However, SALTO assumes no responsibility for any errors or typos that the downloadable version may contain.

As SALTO reserves the right to modify this content from time to time, please check on the Legal section of our website to find the latest version of the legal documents and their updates.